

[Texte]

Mr. McBride: Mr. Chairman, it is my feeling that we should report to the House and I sense that the Committee is unanimous on that. Now, I am sure there will be a variety of opinions on just what should be in that report but I think we should turn our attention entirely to putting together what we are going to send back to the House and I assume we have now exhausted the calling of witnesses. I would recommend that to the Committee. I do not put it in the form of a motion, but I recommend it.

• 1215

The Chairman: Mr. McBride, I would like to draw to your attention that if we are going to discuss the kind of report that we should table in the House I would like to know if you would prefer to sit in camera or otherwise?

Mr. Hogarth: Yes, I think we should discuss it in camera because anything we say will be construed to be politically motivated, etc., etc., etc. by Mr. Nielsen. I want to say what I will have to say without being accused of matters of that nature, which disturbs me because of what has already been said.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I really do not see any point in doing it in camera. The report will be public. The deliberations are not recorded. I would suggest to Mr. Hogarth that it is an exercise in futility.

Mr. Hogarth: It is just that I think we would be freer to speak. I am not going to say anything in camera that I would not say otherwise, but what I do say will be construed to be politically motivated, and it is just not so.

The Chairman: We usually sit in camera when discussing the proposed report. The proposed report is not supposed to be made public before it is tabled in the House. Personally I do not mind, I do not insist, but I need a motion to sit in camera. It is up to you gentlemen to discuss.

Mr. Hogarth: I feebly move that we sit in camera to discuss the report.

Mr. Benjamin: I wonder if Mr. Hogarth would not like to give some second thought to that.

Mr. Hogarth: All right. I will second thought it and withdraw the motion.

Mr. Benjamin: With respect to any allegations of political motivation, and so forth, maybe going into camera would cause some people to feel that that confirms their view.

Mr. Hogarth: All right. I will withdraw the motion.

Mr. Benjamin: I am not hung up on it one way or the other but I suspect, Mr. Chairman, that the discussion about what should go in the report will be 50 times longer than the report. Do we have time to get into it today? I doubt if we can finish it.

The Chairman: Some suggestions have already been made about the kind of report. We should make. I do not think it would take long to make a report to the House. I am not implying any suggestions to the members of the Committee, but we were requested by Order of the House to investigate, and if we find nothing I do not think it will take long to state that in a report.

[Interprétation]

M. McBride: Monsieur le président, je crois que nous devons faire rapport à la Chambre et je pense que les autres députés sont du même avis. Je crois aussi qu'il y aura des divergences d'opinion quant au contenu de ce rapport. Mais j'estime que nous devrions concentrer notre attention pour rassembler les idées et les propositions que nous enverrons à la Chambre et je pense enfin que nous en avons terminé avec l'audition des témoins. Je le recommande au Comité. Je n'en fais pas une proposition, mais je le recommande.

Le président: Monsieur McBride, pour étudier le rapport que nous déposerons à la Chambre, préféreriez-vous siéger à huis clos ou autrement?

M. Hogarth: Oui, nous devrions siéger à huis clos pour ne pas être accusés de faire de la politique, etc., par M. Nielsen. Je veux pouvoir parler librement sans encourir de reproches. Cela m'incommoderait en raison de ce qui a déjà été dit.

M. Peters: Monsieur le président, à mon avis, il n'y a pas lieu de siéger à huis clos. Le rapport sera publié. Les délibérations ne sont pas enregistrées et, monsieur Hogarth, il serait inutile de le faire.

M. Hogarth: Nous pourrions parler plus librement. Je ne dirai rien de plus à huis clos. Mais ce que je dis maintenant passera pour de la politique et ce n'est pas le cas.

Le président: Nous avons l'habitude de siéger à huis clos pour discuter le rapport proposé, qui ne doit pas être rendu public avant d'avoir été déposé à la Chambre. Quant à moi, cela m'est égal, mais il me faut une proposition si vous voulez siéger à huis clos. C'est à vous de décider.

M. Hogarth: Je propose timidement qu'on siége à huis clos.

M. Benjamin: Monsieur Hogarth, pourriez-vous y réfléchir encore un peu?

M. Hogarth: C'est tout réfléchi, je retire ma proposition.

M. Benjamin: Le fait de siéger à huis clos confirmerait dans l'esprit des gens les accusations voulant qu'on discute politique.

M. Hogarth: D'accord, je retire ma proposition.

M. Benjamin: Je ne veux pas en faire une histoire, mais j'ai l'impression, monsieur le président, que les débats concernant le rapport seront 50 fois plus longs que le rapport lui-même. Avons-nous le temps d'en parler aujourd'hui? Je doute que nous puissions l'achever.

Le président: Nous avons déjà reçu des propositions sur le genre de rapport que nous devons préparer. Il ne faudrait pas beaucoup de temps pour rédiger le rapport à l'intention de la Chambre. Je ne propose rien au Comité, mais un ordre de la Chambre nous a demandé d'enquêter et si nous ne trouvons rien, il ne faudra pas beaucoup de temps pour le dire dans le rapport.